



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

Brief von Anatole Arthur Ravisi an Adolf Erman

Ravisi, Anatole Arthur

Saint Etienne, 30.11.1880

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-98102](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-98102)

(1)

A St. Pierre,
Le 30 novembre 1880.

Monsieur et cher Maître,

Je mets, enfin, à la poste le
volume égyptologique du cougrès
de St. Pierre!... C'est un grand
et véritable soulagement l'esprit
et, aussi, un grand contentement.

Une cause qui ont motivé
le retard de cette publication
(pages 559 et 577) ajoutés que
ma seule épreuve pour 23
cannes consécutives passés par
mer ou dans les colonnes me
condamnait souvent à des raspos
d'esprit absolus et, d'un autre
côté, qu'un grand épuisement
professionnelles à satisfaire.

Vous apprécierez, j'en suis
certain, que vos deux beaux
ouvrages l'Égypte égyptienne
et l'Hygiène au Maroc ont été

Couramment traduits dans
ce volume par Louis de M. M.
Chabas, Guimet, Goléiridoff
& Wiedemann.

Quant à mes prestres-
-vay, j'vous les abandonne.
Surtout j'tiens à constater
et à établir que ce n'est qu'à
votre d'fant, Maria & le
Maître, qui ^{est} deux vingt
votre que je voulais publier,
j'ai dû faire une mémoire
complet sur le Choss de guerre
egyptiennes. Vous en avez tracé
ce d'agit en professe, l'autre que
j'n'ai pu que réfleurer.

Permettez-moi de vous
demander un service, c'est-
à-dire je veux profiter de mes
non de lecture que vous
allez faire de mes mémoires
pour votre les passage après
de vos propres mémoires (autres
que ceux des précédents mémoires)

qui infirment ou qui confirment
 la opinion que j'ai emise. En
 effet, demander à quel point de
 lire une fois un ouvrage d'uttrud
 ce que l'indivertie autorise. C'est
 donc cette lecture que j'entrerais
 vouloir utiliser à mon profit.
 J'ai l'intention tôt ou tard
 de faire une nouvelle édition
 de ce volume, et j'aurais
 très-haieus d'y insérer des
 épreuves à votre autorité. Cette
 édition aurait le grand format
 de la plupart des publications de
 l'ingén de Lyon et de Marsei
 qui met.

Pour éviter de la correspondance
 et faciliter vos notes, ayez la
 bonté d'écrire et de corriger sur
 l'un des exemplaires que je vous
 envoie. Corrigez en auant
 également ^{mon} si vous avez
 vos deux présents renvois.
 C'est-à-dire cet exemplaire

Amici et amici que vos in euer-
-riis quando et vos curam
dele faire.

Je vous adresse un petit chapitre
d'Égyptologie. Cette brochure mu-
-sivologique vous plaira, j'en suis
certain. Je n'ai pas négligé
la nouvelle occasion qui m'était
offerte de rendre l'hommage que
je devais à votre illustre maître,
M. Ross, et à M. Lepsius, également.

Si vous avez un journal ou une
revue à votre disposition et si
l'extraire sans vos conventions de faire
un article ou un compte-rendu de
à volume, j'en suis très recon-
-naissant de le faire. Je traduirais
ce que je reproduirais dans mes
journaux ^{et} ^{quelqu'un qui} qui s'intéressent à
l'œuvre de nos congrès. Merci,
l'avance, de votre envoi que j'in-
-coureusement et de sympathie
que vous m'accorderiez au quel
je serais très sensible.

S. Je vous adresse par ce même
Courrier, sur ce :

1^{er} Deux exemplaires de volume
Égyptologie, dont l'un pour vous
et l'autre destiné à m'être retour-
né avec vos corrections et anno-
tations, au cas où vous le jugeriez
convenable, bien entendu.

2. Trois exemplaires de la
table de matière - pour faciliter
vos recherches et votre lecture.

3. Trois exemplaires en échange de
l'Égyptologie.

4. Deux exemplaires de la page
177 - qui vous intéressera à faire
rechercher.

5. Un bon pour deux autres
exemplaires à prendre gratuitement
chez M. Otto Schulze pour
le volume Égyptologie. (Pas
avant une vingtaine de jours
l'envoi que j'ai fait à M. Otto
Schulze devant être fait par
la petite vitesse, chemin de fer.)

Il n'est permis de mettre en relief, autant qu'il est en mon pouvoir, les travaux
de la première égyptologie, ceux qui se font en ce moment par le
nombre de années.

6. Nos récits, plus tard, vos exam-
-plaires tirage à part. Mon imprim-
-merie, ne pourra s'en occuper qu'après
avoir fait bruler tous les volums
Égyptologie.

Je ne terminerai pas cette lettre
sans vous remercier, à nouveau, de
vos deux beaux mémoires, qui
doivent tant de valeur scientifique
au volume de la revue de l'égypte
de St. Pétersbourg. Je suis heureux de
cette circonstance qui m'a mis en
relation avec vous, # J'espère bien
avoir l'avantage de vous ren-
contrer et de vous serrer la main
dans une de nos prochaines congrès.

Veuillez bien me croire
Monsieur H. de Meville,
votre tout oblige et
assurant collaborateur

P. C. de Paris